

# 《奈之良》

第11期 十津川村

发掘日本第一大村隐藏之魅力：采访十津川村



昔日十津川村和今日十津川村

~十津川村:感受温泉/美食/历史感~

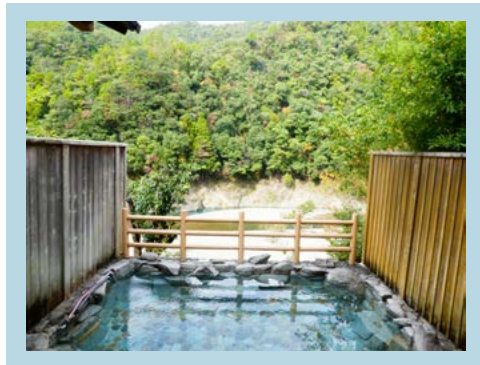
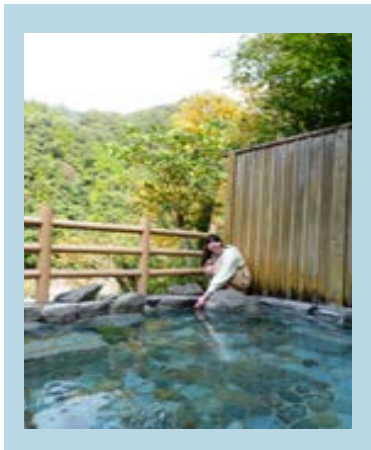
亲近自然

~从人气观光地到独家秘穴~

# 昔日十津川村和今日十津川村

~十津川村:感受温泉/美食/历史感~

十津川村位于奈良县最南部，是日本第一大村。这里有很多有趣的地方。我去采访之际，红叶初染，绿与红对比的景色十分美丽。这篇文章介绍温泉地温泉、十津川村历史民俗资料馆、道之站“十津川乡”等。



## 温泉地温泉（とうせんじおんせん）解除疲劳

您知道吗？十津川村以温泉著称。十津川村现有的18个温泉住宿地几乎全部位于村的中心地。温泉地温泉富含硫磺等矿物质，对外伤、烧伤、肌肉疼痛都具有疗效。

温泉地温泉直接连接着露天温泉，一边泡温泉一边可沐浴于大自然中尽享美景。更衣室里注明了温泉水来源及泡温泉的注意事项，虽然只有日文说明，但是外国人通过图片也很容易理解。

进入温泉的一瞬间，就感受到了到处弥漫着的硫磺味道。室内的浴槽及室外的露天温泉，整体设备都十分干净。用手试试、水温正好合适，心中立即洋溢着幸福的感觉。村庄特有的静谧氛围，令人忍不住慢慢享受温泉和大自然赐予我们的悠闲时光。对于喜欢温泉的我而言，这真是再好不过的空间了。

据工作人员介绍，来这里的客人多为当地人，鲜有海外客人。也有不少客人是从大阪、京都来的。欢迎大家来体验一下温泉地温泉。



公共浴池「泉汤」—汤泉地温泉—  
地址：〒637-1332  
奈良县吉野郡十津川武藏23  
营业时间：AM10:00~PM9:00  
休息日：每周二



## 十津川村历史民俗资料馆：探寻十津川村历史

我对历史及古代人的生活很感兴趣，所以采访了十津川历史民俗资料馆。这次我从历史中学到了很多东西。

资料馆位于村政府前面地势较高的地方，入馆后马上可以看到一副巨大的十津川村地形图。由图中很容易发现，十津川村基本上没有平原，现在的众多村庄都是集中在河滩周围形成的。资料馆对出生于十津川村的名人及昭和时代十津川村民的生活场景都有很翔实的介绍，令我十分吃惊。

1, 奈良县西洋画家绢谷幸二（きぬたにこうじ）的绘画（原作）

遭受了明治22年（1889年）灾难性的大水灾后，十津川村几乎被全毁。“十津川升起的太阳”这幅画是为纪念十津川设村100周年而作，寄托了遭受大水灾而被迫移居至北海道的十津川村民的愿望和梦想。看到这幅画，可以让人感受到十津川村民们复兴家园的强烈心愿。

2, 新十津川町（しんとつかわちょう）的起源

位于奈良县的十津川村与位于北海道的新十津川町有着很深厚的渊源。明治22年（1889年）遭受大水灾后，一部分十津川村民迫于生存之地及生计的压力，不得不移居到政府为之准备的北海道未开发地区。当时村民总人口为12862人，其中乘船移居到北海道的村民竟达到2667人之多。移居到北海道的村民们思念故乡，于是命名自己在北海道新的居住地为“新十津川町”。



絹谷幸二の絵画“十津川升起の太陽”

十津川村历史民俗资料馆  
地址: 〒637-1333  
奈良县吉野郡十津川村小原  
开馆时间: 上午9时~下午5时  
(入馆时间截止到4时)  
休馆日: 每周二 及12/29~1/3



移居行动分成4次进行。据记载，明治23年（1890年）第一批移居者的生活十分艰辛。北海道十分寒冷，政府仅提供了未开发的土地，移居者只能居住在简陋的自建房里。然而，由于政府当时的政策是允许移居者随意开发15000坪（约49600M<sup>2</sup>）的土地，各人新开发的土地将成为自己的私有财产。所以人们当时开荒的积极性都很高。

当年缺乏粮食，人们就种植可以尽快收获果腹的萝卜和荞麦。

### 3. 坂本龙马（さかもとりょうま）与中井庄五郎（なかいしょうごろう）

您听说过坂本龙马吗？他是活跃于江户时代末期有名的武士。1867年坂本龙马与好友中冈慎太郎（なかおかしんたろう）共谋讨伐幕府事宜时，在京都的近江屋被暗杀了，这件事十分有名，史称“近江屋事件（おうみやじけん）”。

出生于十津川村的乡士（级别低的武士）中井庄五郎在中冈慎太郎率领的“陆援队”宿舍里生活过，他和龙马见过面。资料馆中陈列了龙马写给庄五郎的信。这封信中尽显诚意，龙马还赠予过庄五郎“青江吉次（あおえよしつぐ）”刀。刀本身后来没有找到，但由此信件可以了解到二人惺惺相惜。当时刀是身份的象征，由赠刀一事可以想象得到十津川村的庄五郎对龙马而言亦是位重要的朋友吧。

一边观看资料馆的陈列、一边听着博物馆工作人员的讲解，我对新十津川町的由来及十津川村与坂本龙马间的关系，有了更深入的了解。



## 道之站十津川乡：美食及土特产

向您介绍销售很多有意思商品的道之站十津川乡。十分紧凑的卖场，从自产的蔬菜呀食品，到使用当地特产木材加工而成的一次性木筷等，商品应有尽有。从内部装饰的木材色调上就可以感受到木材的暖意，真是可以悠闲购物的好地方。

道之站是一栋包括地下二层和地上二层的四层楼建筑。首先去看一楼吧。这里销售很多十津川村自产的蜂蜜呀蘑菇，新鲜的蔬菜和水果琳琅满目。还可以买到使用当地食材的便当。我最感动的是这里还陈列着新十津川町的商品。最好吃的是新十津川町产的玉米味巧克力（とうきびチョコレート）和甜瓜冰吧（メロンアイスバー）。在这里也能享受得到和新十津川町的交流呢。

十津川村木材十分有名，所以这里也销售扇子、钥匙链等杂货。此外还销售道之站自身传统的“路线168”等商品。

二楼有个名叫“荞麦处行仙”（そば処行仙）的餐馆，店内是个开放空间。菜单上多是荞麦面和乌冬面，我尤其推荐手打荞麦面。除此之外，菜单上还有鸡蛋盖饭等很多好吃的选择，我推荐鸡蛋盖饭，鸡肉和鸡蛋的味道好吃到想哭，米饭也十分松软美味，菜量很大，吃得十分满足。可以一边就餐，一边透过巨大的窗户眺望窗外美景。

道之站前面设有免费的足浴。足浴之后疲劳尽消。长途旅行之后再足浴再好不过了。我推荐大家先去道之站品尝新十津川町的甜瓜冰吧，再去享受足浴。



道之站“十津川乡”  
· 地址: 〒637-1333 奈良县吉野郡十津川村大字小原225-1（十津川村政府隔壁）  
· 营业时间:  
上午8: 00~下午5: 30（3月~11月）  
上午8: 30~下午5: 00（12月~2月）

十津川村有各种各样有趣的地方，大家务必前往游玩。

# 亲近自然

## ~从人气观光地到独家秘穴~

十津川村（とつかわむら）位于奈良县最南部、是日本第一大村。这里不通电车，旅游的交通工具只能选择自驾或公共汽车。这里是自然资源极其丰富的村。这次我们介绍可以尽享十津川村美丽自然风光的“谷濑吊桥（たにぜのつりばし）”和“清纳瀑布（せいなのたき）”。

同时，为自驾旅游困难的朋友，介绍利用公共汽车游玩十津川村的办法。

### 谷濑吊桥（tanize no tsuribashi） ——惊险刺激/日本屈指可数的长吊桥。



为了渡过沿溪而下的熊野川（くまのがわ），十津川村建有很多座吊桥。其中，连接上野地（うえのじ）与谷濑（たにぜ）的“谷濑吊桥”高达54米、长达297.7米。此桥引以为豪的是其日本屈指可数的桥长。吊桥是村民为了生活便利而建造的，从昭和29年（1954年）建成后一直使用至今。

位于十津川村北部的谷濑吊桥，仿佛是十津川村的关卡。平成29年度（2017年）有多达17万的游客游览了该吊桥，这里是十津川村最有人气的景点。吊桥以前是孩子们上学必经之路，现在校车已经开到谷濑地区了，这里不再是上学必经之路。尽管如此，这座吊桥以前确实给过村民很大帮助，这点是确定无疑的。

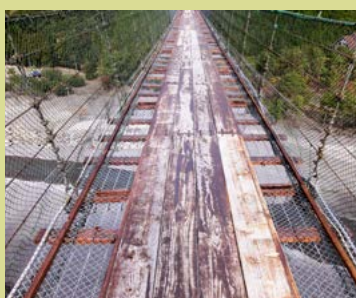
还是上午早些时候，就来了不少乘旅游大巴前来渡桥的游客。我也鼓起勇气准备渡桥。吊桥看起来还挺结实，所以我一步一步地往前走，途中忍不住往桥下看了一眼，加上耳边嘎嘎作响的木板声，让人禁不住害怕起来。



然而抬眼向上望去，眼前是一片初染秋色的山峦，以及只有从高处才能看得到的溪谷、河流的美景。从空中远眺蓝天、放眼初染秋色的红叶，心情十分爽快。桥下的河滩上可以看到星星点点的帐篷，这里也是可以尽享大自然的所在。大家也一定来谷濑吊桥上享受自然、体验惊险刺激吧。

### 游玩谷濑吊桥的小贴士！

- ①禁止20人以上同时渡桥。请杜绝在吊桥上跑动及故意摇晃等危险动作！
- ②谷濑吊桥村营停车场附近有旅游咨询处，在那里可自行取阅观光手册。咨询处还提供餐饮、免费茶水、礼品销售等服务。去那里补充能量、小憩一下再继续前进吧。



十津川村  
观光协会  
网站



## 清纳瀑布— 近距离感受其魅力的瀑布

十津川村的村政府产业课负责观光的职员，从村政府开车带我们参观了清纳瀑布。开车经过曲曲折折的小路后，看到了清纳瀑布的指示牌。停车步入林中，下了台阶眼前豁然开阔，仿佛来到了另外一个世界。瀑布像一条巨龙一样水量很大、颇有冲击力。



可以这么近地观赏瀑布！！

走近瀑布，清风拂面。瀑布的水溅到面颊上十分凉爽、仿佛心灵也被洗涤了一样。近处看到的景色和刚才从远处看到的还不一样，瀑布的水呈现出神秘的色彩。据村政府职员介绍，从2017年开始十津川村开始制作了清纳瀑布的宣传海报，尽管现在这里还算十津川村的独家秘穴，相信很快会有更多游客慕名前来吧。

### 游玩清纳瀑布的小贴士！

①落差不大却水量充足、值得夸耀的瀑布。因为没有栅栏可贴近瀑布、近距离感受瀑布魅力的隐秘之地！

②前往清纳瀑布途中，有一处从高处悬崖静静流淌而下的小瀑布。那里设置了观望台，据村政府职员介绍，此瀑布名为“不动瀑(ふどうたき)”。这里可以欣赏到与冲击力很强的清纳瀑布风格完全不同的静静流淌瀑布之魅力。

- 地点：〒637-1442 奈良县吉野郡十津川村大字高滝
- 观赏时间：随时
- 入场费：免费



十津川村  
观光协会  
网站



## 游览十津川村的另外一个方法！

### 八木新宫特急巴士 - 日本最长里程公交巴士

驾车并不是前往十津川的唯一交通手段。下面向自驾有困难的游客介绍利用日本最长的公交巴士—八木新宫特急巴士游玩十津川村的方法。



“全长166.9公里，停靠167个车站，不走高速路、日本第一长距离的行车里程值得夸耀！这就是八木新宫特急巴士。”

行车途经号称日本第一大村的十津川村、世界遗产“纪伊山地灵场及参拜道”，还有很多只有了解的人才知道其好处的温泉。

来一次穿梭于世界遗产、泡温泉解乏的巴士之旅如何？”

~奈良交通株式会社官网精选~

### 乘坐新宫特急巴士游玩的小贴士！

2018年9月，十津川温泉巴士车站开设了“足汤(あしゆ)”！

请享受一下长途巴士途中足浴解乏好时光。

开放时间：7:00 ~ 18:30 (每天)

请通过以下网址获取更多八木新宫(yagi shinngu)特急巴士的信息。  
<https://www.narakotsu.co.jp/rosen/yagi-shingu/index.html>



# 何谓《奈之良》

大家好!

我们是奈良县国际课的国际交流员，作为加强国际交流的桥梁，为促进奈良县与海外交流事业而尽绵薄之力。

何谓《奈之良》？我们以外国人的视角，旨在将我们眼中的奈良魅力展现给本县县民及海外游客。我们自行取材、撰写奈良县之乐闻趣事，将我们发现的奈良魅力展现给大家。本杂志若能够激发您对奈良县的兴趣，或成为您感受奈良县魅力的契机，我们将不胜荣幸。

## 编后记

Katie Clancy (照片左)

我为了采访初次来到十津川村，即被这里的自然景色深深打动了。采访之际正值红叶初染的季节尤其是山与树的景色十分美丽，树叶的桔色与绿色交相辉映的景色令人过目难忘。

温泉也恰到好处。温泉水温近乎完美，令人陶醉。真想慢慢享受露天温泉啊。

十津川村有很多富有魅力的旅游景点，务必亲身体验一下吧。

南 炫汀 (照片右)

奈良是以美丽的自然风光及悠久历史为傲的县，这次采访了十津川村，才发现我所了解到的奈良，其实只是奈良县的一小部分。从大城市前往十津川村交通并不方便，然后正因为如此，村里的美景与魅力更让人感动。

请一定前往十津川村、尽享美景!

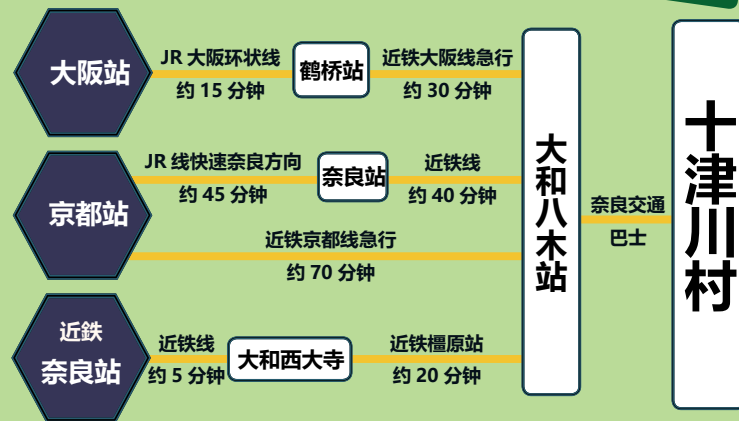
## 本期采访地

### 十津川村



## 交通指南

### 电车路线



### 自驾路线

从大阪：约 2 小时 20 分 (使用 168 普通道路)  
 从京都：约 3 小时 (使用 168 普通道路)  
 从奈良：约 2 小时 10 分 (使用 168 普通道路)

谨向为本次采访提供协助的以下单位致谢：

温泉地温泉、历史民俗资料馆、道之站“十津川乡”、十津川村政府、奈良交通株式会社、十津川村相关人士。

《奈之良》

发行方：奈良县知事公室国际课

发行日期：2019 年 3 月

若对本刊有任何意见或疑问，敬请联系以下单位：

〒 630-8501 奈良市登大路町 30 奈良县知事公室国际课

TEL：0742-27-8477

FAX：0742-22-1260